

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 793

[2010/200999]

3 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux titres-repas octroyés aux membres du personnel des services du Gouvernement ainsi qu'aux cabinets des Ministres du Gouvernement

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 novembre 1990 instaurant l'octroi des chèques-repas pour les membres du personnel des services de l'Exécutif régional wallon, des cabinets des Ministres de l'Exécutif régional wallon et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de la Région wallonne, l'article 2, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux titres-repas octroyés aux membres du personnel du Gouvernement ainsi qu'aux cabinets des Ministres du Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2009;

Vu le protocole n° 533 du Comité de secteur n° XVI, établi le 29 janvier 2010,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux titres-repas octroyés aux membres des services du personnel du Gouvernement ainsi qu'aux cabinets des Ministres du Gouvernement, remplacé par l'arrêté ministériel du 24 février 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Un titre-repas représente une valeur faciale de 6,30 euros dont 5,06 euros à charge de la Région et 1,24 euro à charge du membre du personnel. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2009.

Namur, le 3 février 2010.

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 793

[2010/200999]

3. FEBRUAR 2010 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 13. Dezember 1995 über die Essensgutscheine, die den Personalmitgliedern der Dienststellen der Regierung sowie der Kabinette der Minister der Regierung gewährt werden

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 15. November 1990 zur Einführung der Vergabe von Essensgutscheinen an das Personal der Dienststellen der Wallonischen Regionalexekutive, der Kabinette der Minister der Wallonischen Regionalexekutive und gewisser gemeinnütziger Einrichtungen, die der Gewalt, der Kontrolle und der Aufsichtsbefugnis der Wallonischen Region unterliegen, insbesondere Artikel 2 § 1;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 13. Dezember 1995 über die Essensgutscheine, die den Personalmitgliedern der Dienststellen der Regierung sowie der Kabinette der Minister der Regierung gewährt werden;

Aufgrund des am 11. Dezember 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. Dezember 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 29. Januar 2010 aufgestellten Protokolls Nr. 533 des Sektorenausschusses Nr. XVI,
Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 2 des Ministerialerlasses vom 13. Dezember 1995 über die Essensgutscheine, die den Personalmitgliedern der Dienststellen der Regierung sowie der Kabinette der Minister der Regierung gewährt werden, ersetzt durch den Ministerialerlass vom 24. Februar 2006, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 2 - Ein Essensgutschein hat einen Nennwert von 6,30 Euro, wovon 5,06 Euro zu Lasten der Region und 1,24 Euro zu Lasten des Personalmitglieds gehen.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Juni 2009 wirksam.

Namur, den 3. Februar 2010

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 793

[2010/200999]

3 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de maaltijdcheques toegekend aan de personeelsleden van de diensten van de Regering en van de kabinetten van de Ministers van de Regering

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 november 1990 houdende toekenning van maaltijdcheques aan de personeelsleden van de diensten van de Waalse Gewestexecutieve, van de kabinetten van de Ministers van de Waalse Gewestexecutieve en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag, de controle of het toezicht van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de maaltijdcheques toegekend aan de personeelsleden van de diensten van de Regering en van de kabinetten van de Ministers van de Regering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2009;

Gelet op het protocol nr. 533 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 29 januari 2010,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de maaltijdcheques toegekend aan de personeelsleden van de diensten van de Regering en van de kabinetten van de Ministers van de Regering, vervangen bij het ministerieel besluit van 24 februari 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Een maaltijdcheque heeft een nominale waarde van 6,30 euro, waarvan 5,06 euro ten laste van het Gewest en 1,24 euro ten laste van het personeelslid. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 juni 2009.

Namen, 3 februari 2010.

J.-M. NOLLET

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2010/200929]

Personeel. — Mobilitéit

Bij koninklijk besluit van 4 februari 2010, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2010, wordt de heer Chiau, Philippe, attaché bij de Regie der Gebouwen, in het kader van de vrijwillige mobiliteit, overgeplaatst in een betrekking van attaché in de klasse A2 bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister (Nederlands taalkader).

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2010/200929]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté royal du 4 février 2010, qui produit ses effets au 1^{er} février 2010, M. Chiau, Philippe, attaché à la Régie des Bâtiments, est transféré, dans le cadre de la mobilité volontaire, dans un emploi d'attaché dans la classe A2 au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre (cadre linguistique néerlandais).

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.